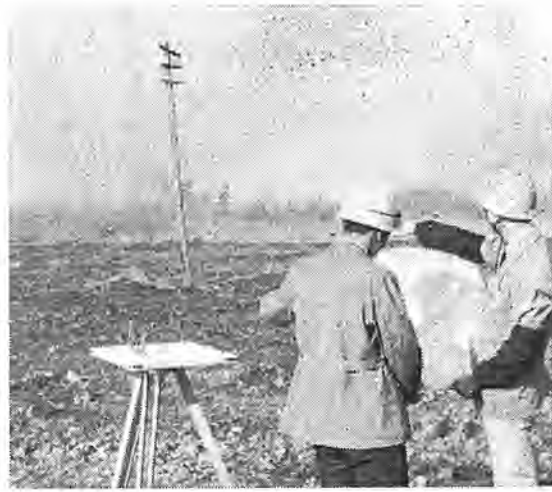


第四回臨時市議会

工事請負契約など審議

北部工業団地造成へ

これは、市内の北部地域の計画的開発と市の財政力増進を目的として進めたい、十ヶ年工業団地造成工事請負契約の締結を目的として、藤田組と三十四万六千八百円の工費で契約しました。これにより、三十六万八千八百円が削減されます。



ここに間もなく工業団地が(十ヶ年二地先で)

十二月定例市議会

十一日から開会

十二月定例市議会は、十一日開会、二十一日まで十一日間の日程で審議が行われます。この議会で提案された議案(十一月十一日現在)は、次のとおりです。

- 柏市消防団員等公務災害補償条例の一部改正について
○柏市消防団員にかかわる退職報償金の支給に関する条例の一部改正について
○東葛中部地区総合開発協議会規程の一部改正について

私の日記

市長 山澤謙太郎

小菊が枯れついたら、やがて庭の寒さがはこび、初冬の気配が濃い。さきに狩猟が解禁されてから利根川べりにふた朝、かも雛に出たが一度に三羽止め、大いに気を良くし、周りに吹聴した。

十二月二日 利根開拓二十周年記念行事が奮勇で盛大に行なわれた。利根の遊水池を戦後園に改築して千二百ヘクタールの開墾を行ない、関係者の血と汗の結晶が現在の美田を生み出したわけであるが、幸い議員各位の心暖まる激励を受け、原案通り可決され北部工業団地の開発が予定された。

十二月四日 午前八時国道十号線工事促進のため建設省陳情をかねて、朝夕淋しげに鳴る。十二月十日 住宅公団三十万坪の柏進出について内部協議、年間一万人近い社会増の本市では、現財政事情を考慮、行政のゆき渉りについて、慎重に交渉して参りたい。

ご注意ください 1月1日から新住居表示で

昭和四十二年度柏市都市計画柏駅西口土地区画整理事業特別会計補正予算について
○昭和四十二年度柏市一般会計補正予算について
○昭和四十二年度柏市一般会計補正予算について

Table with columns for neighborhood names (新町名, 旧町名, 町内名) and their corresponding areas.

受けましょう予防接種

ジフテリア、百日咳、破傷風

ジフテリア、百日咳、破傷風の予防接種を次のように実施しますので該当される方は必ず受け付けてください。

Table listing vaccination dates and locations for Diphtheria, Pertussis, and Tetanus.



すこし痛いかな

認める症状にかかっている方は接種を受けなさい。また、接種した日とその翌日は激しい運動、入浴をひかえ、接種したところは清潔にしておいてください。

タバコは市内で買ひましよう
あなたが市内でタバコを買うと年間8,866万円ものタバコ消費税が市に入ります。タバコはぜひ市内で買ひましよう。

旬間交通事故
酒飲み運転絶滅
ハンドルを持つ手に飲むな 飲ませるな

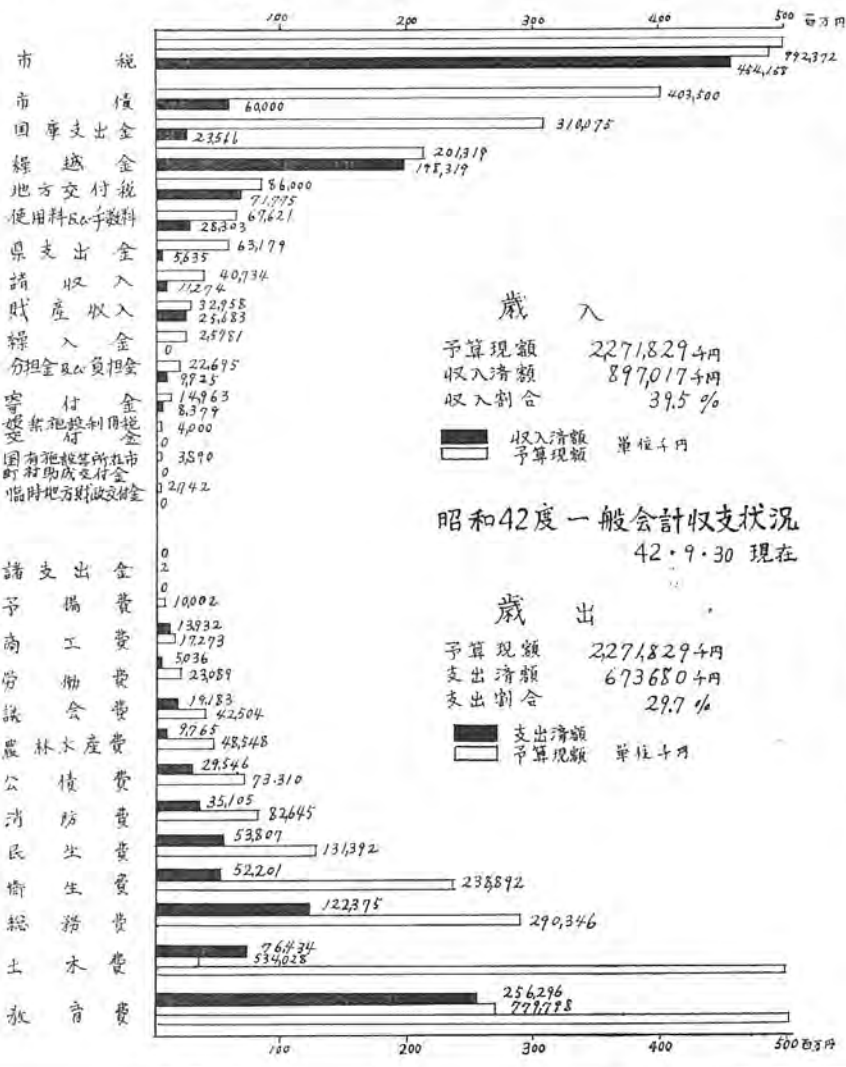
財 政 公 表 特 集

はじめに

昭和四十二年の地方財政は、国の景気対策と地方財政措置によって、前年度よりやや明るい面通しとなっておりますが、義務的経費の増加は依然として続き、公共投資の増大とあいまって、必ずしも楽観を許さない状況にあります。

本市の財政規模は、年々著しく伸びており、昭和四十二年度当初予算では、一般会計で前年対比三十七%の増で、十九億三千九百万円と著しく膨張しております。

財政公表は、この財政の収支、その他財源、公債等についてお知らせするもので、よくご覧いただき、市政に対して、一層ご指導、ご協力をお願いいたします。



柏市告示才四十二号

柏市財政状況の作成及び公表に関する条例にもとづき、昭和四十二年四月一日より、昭和四十二年九月三十日までの財政状況ならびに昭和四十一年度決算概要を公表します。

昭和四十二年十二月一日

柏市長 山澤 諒太郎

積極大型予算で 教育・土木事業を推進

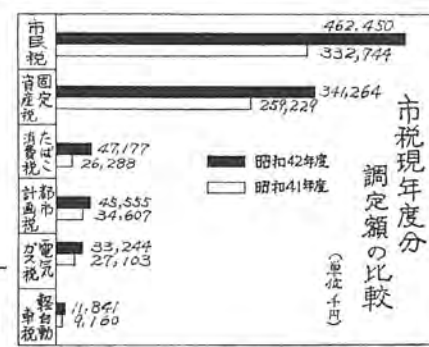
一般会計収入及び支出の概要

昭和四十二年の当初予算額は十九億三千九百万円、前年度より増加し、五億二千九百万円増の増加となっております。

歳入は、市税が五十七%、国庫支出金十五%、市債十三%、七%、地方交付税六%、その他十三%となり、歳出では、教育費三十二%、土木費二十二%、総務費十三%、衛生費十二%、その他二十一%で

住民負担の状況

現年度分市税の九月末未定額は九億四千五百三十三万四千円、市民一人当たり七千九百一十円、一世帯当り三万四千九百九十九円と前年同期に比べて、一人当り千六百六十四円、一世帯当り九千九百二十一円と、それぞれ増加しております。未定額は別図のとおりです。

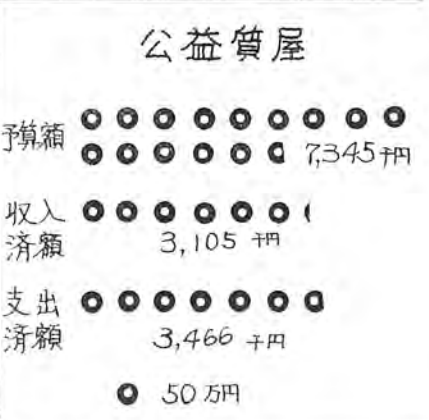
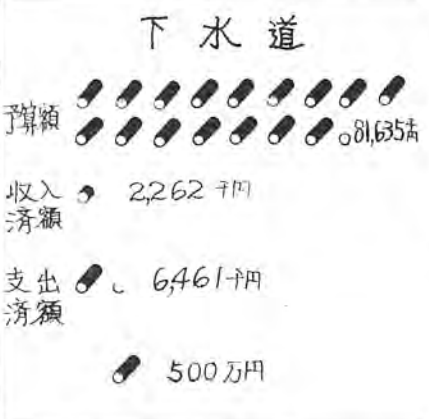
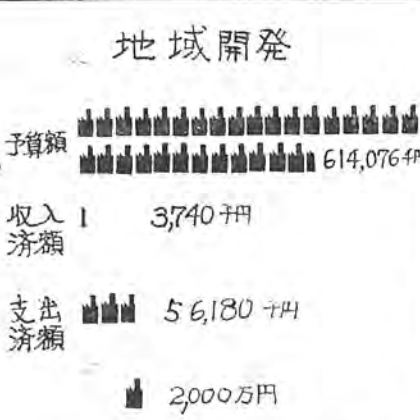


同行ない、才一回補正は光中校地購入費千九百五十万七千円、才二回は道路新設改良、街路事業等で一億一千四百七十八万四千円、才三回は総合運動場等六千五百六十六万五千円、才四回は参議院議員補欠選挙費二百九十九万七千円を追加し

予算総額は二十一億三千七百一十萬五千円となっております。

九月末の収入は、八億九千七百一十七万七千円、予算に対して四十二%、支出は、六億七千三百六十八万四千円、予算に対して三十一%、五%となっております。

特別会計事業別収支状況



一人当り 7,901円



一世帯当り 30,499円



県下有数を誇る豊四季団地保育園

主な投資的事業



楽しい遊具が一杯 (西口第一公園)



増築工事もすんだ六小

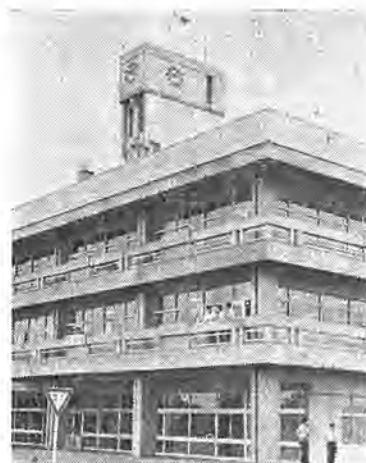


整備された東谷台一向中原線



造成工事進む総合グラウンド

市有財産



建物 79,116m²



土地 432,887m²



積立金及び有価証券 46,383千円

今後の財政方針

昭和四十二年度予算編成期が近づいてまいりましたが、昭和四十三年度における税収、地方交付税等の一般財源が大きく伸びることは、現在のところ期待することはできません。

現在、柏市総合基本計画の実施計画を策定中ですが、財政の運営については、経費削減の努力、投資的事業の増大を図ることとを目標としております。

柏市が首都圏の衛星都市として人口の増加率が非常に高く、この急増対策に要する需要額は膨大なものがあります。

学校、土木施設、福祉施設等すべてを急を要するものですが、財政を助成の上、逐次事業を交付する、柏市の建設を進めてまいりたいと思っております。

また、建設費を削減するために、一般財源が不足しますので、特定財源の補助金、起債等については積極的にその確保に努力し、財政の健全性を保持しながら、市民の福祉向上をみる予算を編成し、市民の期待にこたえてまいりたいと思っております。

なにとぞ一層のご協力をお願いいたします。

市債

市債の現在高 42.9.30現在(単位千円)

| 区分 | 金額 |
|------|-----------|
| 一般会計 | 723,056 |
| 特別会計 | 825,654 |
| 合計 | 1,548,710 |

昭和四十二年上半期 水道事業の概要

本年度は、地方公営企業法の改正により、四月一日から新たに水道部が設立され、水道企業業務全般を統一、企業経営の基本原則にもとづいて運営することになり、需要者へのサービス向上に万全をはかるため新発足しました。

拡張工事については、昭和四十二年度を最終年度とする第一次拡張工事の才六年度に当り、水源地の整備と、送配水管布設工事を中心にする、常盤台、関場台線他七線で、総延長八千八百九十メートルを施工し、一部工事を除いて大部分が竣工しています。

水源地整備は、オ三水源地内外柳工事及びアスファルト舗装工事、現在進行中です。

業務の状況では、昭和四十二年九月末の給水戸数は、一万二千七百五十二戸で、前年度末と比較し十二・七%の増加を示しています。また、これにともなう給水量は

二百六十四万二千五百二十三立方メートル、有収水量は百九十九万九千九百四十二立方メートルで、有収率七十七・二%となっています。これは、今夏の水需用対策として、オ三水源地から除糞配水管(六百ミリ)を布設完了しましたが一部配水路の変更及び管内の洗浄など、大量の放水を行なったため、有収率が多少下まわった結果となりました。

経理の状況では、収益総額が六千三百三十四万四千四百一十円でこのうち給水収益は四千九百八十九万七千七百三十四円で全体の八十一・四%を占め、受託工事収益は八百八十二万四千四百三十三円で四・四%を占めています。その他営業収益については、七十七万一千四百七十四円で一・二%、営業外収益は百八十一万五千九百九十円で三・三%となっています。

総費用は、四千二百四十五万六千六百四十四円で、営業費用三千二百四十七万一千二百五十五円で、費

一時借入金の状況 (各月末残高)

| 借入先 | 千業銀行 |
|-----|---------|
| 4月 | 180,000 |
| 5月 | 180,000 |
| 6月 | 180,000 |
| 7月 | 180,000 |
| 8月 | 180,000 |
| 9月 | 180,000 |
| 利率 | 日歩二銭一厘 |

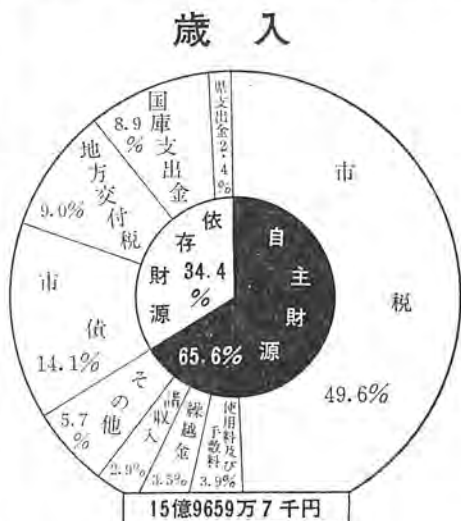
用総額に占める割合は、それぞれ七十一・二%、二十八・八%となります。なお、半期の総差額は千八百八十五万四千四百七十五円となっており、これは減価償却費等の費用は計上していないものです。

今後の方針

以上、上半期の概要ですが、水道事業の目的遂行のため、経営の合理的な運営による経費の節約を図る対策として、現在企業業務の一部を私人の委託により効果をあげ、また、口座振替制度の実施について調査検討中であり地域住民の福祉の増進、サービスの向上に資するため努力する考えです。

(昭和42年度上半期水道事業貸借対照表)

| 資産の部 | | 負債の部 | |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 区分 | 金額(円) | 区分 | 金額(円) |
| 1. 固定資産 | | 3. 流動負債 | |
| 土地 | 22,662,930 | (1) 未払金 | 5,988,756 |
| 建物 | 24,072,026 | (2) 前受金 | 11,787,995 |
| 構築物 | 286,397,925 | (3) その他流動負債 | 2,220,400 |
| 機械装置 | 88,884,857 | 流動負債合計 | 19,997,151 |
| 車両運搬具 | 3,805,234 | 負債合計 | 19,997,151 |
| 器具備品 | 628,644 | 資本の部 | |
| 建設仮勘定 | 11,092,543 | 1. 資本金 | |
| 小計 | 466,544,159 | (1) 自己資本 | 115,922,985 |
| 投資有価証券 | 19,520 | (2) 借入資本 | 361,103,347 |
| 投資小計 | 19,520 | 資本金合計 | 507,026,332 |
| 固定資産合計 | 466,563,679 | 2. 剰余金 | |
| 2. 流動資産 | | (1) 資本剰余金 | 8,500,000 |
| (1) 現金預金 | 72,358,439 | (2) 繰入金 | 8,500,000 |
| (2) 未収金 | 7,057,912 | 剰余金合計 | 8,500,000 |
| (3) 貯蔵品 | 7,868,898 | 6. 当年度上半期利益 | 18,854,475 |
| (4) その他流動資産 | 529,000 | 資本合計 | 534,380,807 |
| 流動資産合計 | 87,814,279 | 負債資本合計 | 554,377,958 |
| 資産合計 | 554,377,958 | | |



昭和四十一年度 決算見込みの概要

公益質屋

予算額 8,963
収入額 6,270
支出額 5,927
(単位千円)

地域開発

予算現額 785,485
収入額 529,200
支出額 528,259
(単位千円)

上水道

予算現額 230,749
収入額 194,662
支出額 147,801
(単位千円)

国保

予算額 152,658
収入額 150,949
支出額 144,608
(単位千円)

柏駅西口土地区画整理

予算現額 204,992
収入額 11,806
支出額 197,462
(単位千円)

有線放送

予算額 13,970
収入額 13,875
支出額 11,775
(単位千円)

下水道

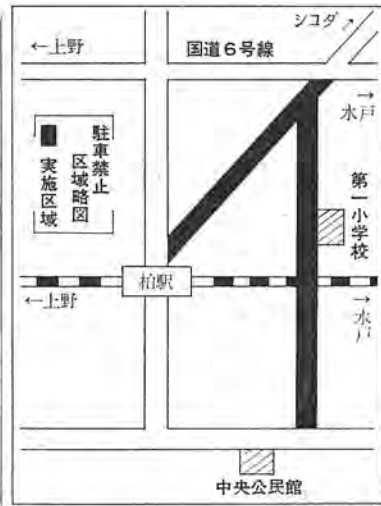
予算現額 74,792
収入額 67,420
支出額 65,157
(単位千円)





駐車禁止となつた一小附近

千葉県警では、十月八日から別図のとおり、主要通学路に駐車禁止規制を行なっています。これは、激増する交通事故から児童を守るために行なわれるもので、この区域は、昼夜間全面駐車禁止となります。



母子家庭のご相談は 母子福祉推進員へ

九月十五日号広報がわで民生委員をご紹介しましたが、この方たちと同様に、市の福祉事業を進めるため、「母子福祉推進員」三十二名をおき、母子家庭の相談相手として活躍しております。

母子福祉推進員名簿

Table with 4 columns: Name, Address, and District. Lists 50 members of the Mother and Child Welfare Promotion Committee.

住所等は居住表示による

十一月補導だより

十一月は五十六名の少年を補導し、このうち、学生が三十六名、勤労少年が二十名で、特に目立ったのは、倉野で、松戸や茨城方面の学校の生徒が多かったようです。また、高校生も増えました。今月は件数こそ減りましたが、

新しい門出二千三百名 昭和四十三年成人式

昭和四十三年成人式は、一月十五日「成人の日」に挙行します。今年成人式を迎える方は、昭和二十二年四月二日から、昭和二十三年四月一日までに生まれた方で市内では約二千三百名近くの方が該当します。

成人式は、新しく成人になった方を迎えて、市民会が主催し、社会人としての門出を祝うための式典です。該当者は、お父さまと誘い合わせて、ぜひご出席ください。



また、通知は、例年同様ハガキで該当者に通知しておりますが、昭和四十三年度は、広く皆さんに

農地小作料が 改正に

農林省は、田、畑の統制小作料を改正し、九月一日から、前表のように施行しております。この改正は、農業の生産条件や農産物の価格条件などの変化にもなつて改正されたものですが、価格は、小作料の「最高限度額」を定めたものですから、ご注意ください。

おまがいのないようご注意ください。なお、これについての問い合わせは、教育委員会社会教育課(六七〇二一内線二七二)へお申し下さい。

Table showing land tax rates (田10アール当りの額 and 畑10アール当りの額) before and after correction for various land grades (農地等級).

生まれ変わる田

初冬の日照し一杯にあびて、ブルーザーが、次々と田を刈り起していきま。これは、今年度から三方年計画で始めた富勢地区農業構造改善事業の、今年度分三十五・五ヘクタールの土地整理整備作業で、今までの田が、三アールに区切られた、新しい田に生まれ変わります。

ゴミの収集

年末は三十日まで、開始は五日から。ゴミの収集は、年内は十月三十日まで、新年は一月五日から平常どおり行ないますので、おまがいのないようご注意ください。また、これら年末年始にかけては、汚物の排出量が目立って多くなりますが、各家庭では、燃えるゴミは燃やさないで、なるべく量が少なくなるようご協力ください。

成人講座絵画展

公民館の成人講座としておなじみの、青年文化講座と成人学校美術教室のみなさんが、十月十八日

郵便集配

柏郵便局では、年末年始郵便集配のアルバイトを募集しております。募集人員は約七十名で、高校生及び十八歳以上の男子で、勤務時間は、午前八時から午後四時五分まで、日給は六百五十円以上となっております。

肢体不自由児 巡回相談

肢体不自由児の保護者をばかため、十二月二十一日午前十時から午後三時まで、柏保健所で巡回相談を行ないます。十八才以下の肢体不自由児を対象に、知能判定、施設への入所、医療相談などに応じますので、該当される方はこの機会をぜひご利用ください。

市立図書館 年末年始休館

市立図書館では、十二月二十八日から一月四日まで、年末年始の休館日となります。ご利用の際は、おまがいのないようご注意ください。

肢体不自由児 巡回相談

肢体不自由児の保護者をばかため、十二月二十一日午前十時から午後三時まで、柏保健所で巡回相談を行ないます。十八才以下の肢体不自由児を対象に、知能判定、施設への入所、医療相談などに応じますので、該当される方はこの機会をぜひご利用ください。

郵便集配

柏郵便局では、年末年始郵便集配のアルバイトを募集しております。募集人員は約七十名で、高校生及び十八歳以上の男子で、勤務時間は、午前八時から午後四時五分まで、日給は六百五十円以上となっております。

肢体不自由児 巡回相談

肢体不自由児の保護者をばかため、十二月二十一日午前十時から午後三時まで、柏保健所で巡回相談を行ないます。十八才以下の肢体不自由児を対象に、知能判定、施設への入所、医療相談などに応じますので、該当される方はこの機会をぜひご利用ください。

市立図書館 年末年始休館

市立図書館では、十二月二十八日から一月四日まで、年末年始の休館日となります。ご利用の際は、おまがいのないようご注意ください。

おしらせ

新しい配給通帳 四十二年十二月一日から

ご利用ください 交通相談

豊四季団地に 防犯組合結成

市民スキー教室 二月上旬 草津で

成人講座絵画展

郵便集配

肢体不自由児 巡回相談

現在使用中の、一般用米穀類購入通帳(お米袋等に預けてある場合もあります)は、有効期限が十一月三十日までとなっておりますが、お米の配給通帳が改正された関係で、これを来年一月末日まで使用することになりました。新しい通帳は、四十二年三月一日から使用することになります。市民

課で書きかえて、それぞれの配給記録簿にお渡ししておきます。なお、昭和四十二年十一月一日以後、市内に転入した世帯および再交付の場合は、新しい通帳をお渡しします。

各支部とも防犯連絡員がおかれています。豊四季団地支部では、次の方が連絡員になりましたので、防犯についての相談や、連絡の際お尋ねください。(敬称略) 五十歳 新(四六〇四) 有坂隆喜(六六〇四七) 吉田夏子(四九〇五〇) 草野和子(二五〇〇四) 小柳トシ子(二九〇五七) 白鳥美子(二〇三〇) 遊見武一(五五〇四〇) 泉野和子(八六〇〇七) 岡田みち子(九五〇二五)

市民スキー教室が、来年の二月二日から五日まで、群馬県草津スキー場で行なわれます。

成人講座絵画展としておなじみの、青年文化講座と成人学校美術教室のみなさんが、十月十八日

肢体不自由児の保護者をばかため、十二月二十一日午前十時から午後三時まで、柏保健所で巡回相談を行ないます。十八才以下の肢体不自由児を対象に、知能判定、施設への入所、医療相談などに応じますので、該当される方はこの機会をぜひご利用ください。

Advertisement for a pump operation operator recruitment (ポンプ運転操作手募集) and a law consultation (二十五日の法律相談).

Advertisement for a ski class (市民スキー教室) and a drawing exhibition (成人講座絵画展).